



Sommerfest AWO Gersweiler

Bei schönstem Wetter feierte die AWO Gersweiler ihr alljährliches Sommerfest vor dem Rathaus in der Ortsmitte. Bei angenehmen Temperaturen war der Platz unter den Platanen ein idealer Ort zum Feiern. Wie jedes Jahr gab es Live-Musik vom Trio Harry, Rainer und Dieter. Es wurde bei bester Stimmung gesungen, getanzt und geschunkelt. Zum Nachmittagskaffee gab es ein Stück vom Butter-



und Obstkuchen. Bei ausgelassener Stimmung gönnten sich die Besucher ein kühles Bierchen oder auch mal ein Gläschen Wein. Als der feine Geruch von den frisch gebratenen Schwenkern und feinen Würstchen über den Platz zog, konnte einem schon das Wasser im Munde zusammenlaufen. Alle Besucher des AWO-Festes haben die angenehmen Temperaturen bis zum Niedergang der Sonne genutzt und freuen sich schon auf das nächste Sommerfest unter den Platanen. Das AWO-Team von Edith Fischer, Petra Oberkirch, Gabi Hasslinger, Gerlinde Mietke und alle lieben Helfer hatten mal wieder ganze Arbeit geleistet. Der Weg in die AWO-Begegnungsstätte im Rathaus Gersweiler lohnt sich immer, auch Sie können dabei sein, jeden Donnerstag, von 14:30 – 18:00 Uhr.

Gisbert Oberkirch



Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V. Familienfahrt Samstag, 13. September 2025

Wir starten um 10.00 Uhr zum Losheimer Stausee und besichtigen den Seegarten in seiner einzigartigen Vielfalt. Nach einem kleinen Picknick geht es weiter zur Nonnweiler Talsperre, dem größten Wasserspeicher des Saarlandes. Als letztes Ziel steuern wir den Bostalsee an. Der „Lagoliner“ ist bereit zur Seerundfahrt. Mit Blick auf den See genießen wir gegen 17.30 Uhr das gemeinsame Abendessen im Restaurant „Kostbar“, direkt am Hafen. Es gibt noch freie Plätze Anmeldung bei Fam. Schuhmacher, Tel. 06898/32992 oder per Mail:

vgl-krughuette@web.de

Mitglieder zahlen 25,00 EUR,

Nichtmitglieder 30,00 EUR

Abfahrzeit und Ort:

9.50 Uhr Haltestelle „Ostschachtstraße“

9.55 Uhr Haltestelle „An den Ziegelhütten“

10.00 Uhr Gersweilerstraße_ ehem. Gasth. „Zur Krughütte“.





Die SPD-Bezirksratsfraktion informiert:

Die Bänke des Westens

Ruhebänke, an der richtigen Stelle aufgestellt, laden zum Entspannen und Nachdenken an. Viele Bürgerinnen und Bürger wollen z. B. gerne nach der Grabpflege noch einige Zeit auf dem Friedhof verweilen, um das Gedenken an die Verstorbenen zu pflegen. Dies sollte nicht an kaputten Sitzgelegenheiten scheitern. Die am Gersweiler Friedhof jedoch sind in einem schlechten Zustand. Es müssen neue her, forderte die SPD-Fraktion im Bezirksrat vor ca. einem halben Jahr. Die Bänke sollten aber auch die richtige Höhe haben - ältere Menschen sitzen gerne etwas höher, das Aufstehen ist dann etwas leichter. Kleiner Erfolg: Die Stadt hat angekündigt, nach und nach alle Bänke auf den Friedhöfen zu sanieren oder durch neue zu ersetzen. Auf dem Gersweiler Friedhof befanden sich 16 Bänke, mehrere davon müssten komplett ausgetauscht werden. Letztes Jahr wurde eine Bank durch eine neue Bank ersetzt, so die Mitteilung der Stadt. Da könnten wir noch etwas Power gebrauchen.



Mehr Bänke und Tische für den Bouleplatz der Kirwebuwe

Die Bänke auf dem Gersweiler Bouleplatz sind morsch und können nicht mehr genutzt werden. Der Vorsitzende der Kirwebuwe, Oliver Mongin, stellte beim Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz und bei Saartoto einen Antrag auf Geld für neue Bänke und Tische. Und siehe, eine Woche später war ganz unbürokratisch das Geld für 2 Bänke und einen Tisch bewilligt. Die jetzt noch fehlenden Bänke und Tische wurden im März vom Bezirksrat bei der Stadtverwaltung beantragt. Da dauert es etwas länger, wir hoffen auf den nächsten Sommer.

Echt scharf: Warum der Saarbrücker Westen keine Regenbogenbank bekommt Quere Menschen stehen heute mehr unter Druck als noch vor Jahren und da wollten SPD und Grüne im Bezirksrat

etwas dagegen setzen. Eine Sitzbank in Regenbogenfarben sollte her, damit alle Menschen, die sich unter dieser Fahne versammeln, öffentlichkeitswirksam Unterstützung erfahren. Die erste Hürde ward genommen, der Bezirksrat stimmte dem Antrag zu. Zwar nicht einstimmig, aber immerhin. Von der Verwaltung kam nun unerwartet, aber rattscharf begründet, das Nein. Zwar sei der Bezirksrat zuständig für Bänke, die das Ortsbild pflegen. Er, der Bezirksrat, überschreitet jedoch die ihm zugewiesenen Grenzen, wenn eine vom Hauptzweck des Daraufsitzens abweichende Zielrichtung zu erkennen ist, nämlich eine politische Aussage. Und das, auch von den Initiatoren des Antrags nicht bestritten, ist eine Sitzbank in Regenbogenfarben. Jedoch, nun etwas spitzfindig: Ist eigentlich schon höchststrichterlich geklärt, welchen Zweck eine solch farbige Sitzbank zum überwiegenden Teil verfolgt? Politische Aussage oder darauf sitzen und ruhen? Wie umgehen mit einer derartigen Mischform? Überwiegt Farbe oder Sitz? Die Verwaltung der Stadt Saarbrücken jedenfalls hat entschieden: Es ist die Farbe. Für solch vom Hauptzweck abweichende Angelegenheiten seien, so selbige, nur der Oberbürgermeister (§ xyz Kommunalverwaltungsgesetz) oder der Stadtrat (§xyz Kommunalverwaltungsgesetz) letztendlich zuständig. Außerdem, so die Verwaltung weiter, gäbe es im Stadtgebiet bereits eine Regenbogenbank, damit sei dem Begehren des Bezirksrats bereits Rechnung getragen. Schade, da hätte unser Oberbürgermeister ja auch mal über seinen Schatten springen können mit einem entschiedenen „Eine geht noch!“ Außerdem, da gäbe es wieder einmal Bewegung und Aktion im Saarbrücker Westen. Denn da lagert sich auch der Mehltau ab wie in Teilen der Stadtverwaltung ganz offensichtlich auch.

Beim Schreiben dieser Zeile muss ich unwillkürlich an Heinz Rühmann denken. Als Hauptmann von Köpenick hatte der auch so seine Mühen mit der Bürokratie. Was nutzt die ganze Digitalisierung, wenn die Köpfe noch bei 1900 verharren.

Bei Rückfragen, Beschwerden oder Anmerkungen wie stets: isolde.ries@gmail.com,
Telefon: 0177-7020168 Ihre Isolde Ries



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816
Email : stuckateur-born-saar@web.de
Karlsruhe 34
66127 Saarbrücken - Klarenthal

Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

MIETWAGEN MEYER

Krankenfahrten-Dialyse-Chemo-Bestrahlung
FÜR ALLE KRANKENKASSEN zugelassen!
Fahrten zum Arzt - Fahrten zur Reha oder Kur.
Abrechnung bei gültigen Transportscheinen
direkt mit den Krankenkassen.
Kurierfahrten - Fern- und Auslandsfahrten.

GERNE VORBESTELLUNG:
email: disasuga@aol.com



0160 - 759 08 90

www.taxi-mietwagen-meyer.de

Freiwillige Feuerwehr Saarbrücken
Löschabschnitt West
LB15 LB16 LB17

**Information zur Straßensperrung
bezüglich unserer Jahreshauptübung
am 23.08.2025!!!!**

**Wichtige Information für alle Gersweiler
Bürgerinnen und Bürger !!**

Straßensperrung wegen Feuerwehr-Jahreshauptübung
Am Samstag, dem 23. August 2025, findet in der
Saarstr. eine Jahreshauptübung der Feuerwehr
statt.

Aus diesem Anlass wird die Saarstr. zwischen der
Luisenpark-Brücke und der A620-Ausfahrt Klarenthal
(aus Richtung Völklingen kommend) in der Zeit von
12:00 Uhr bis 18:00 Uhr voll gesperrt.

Bitte planen Sie Ihre Fahrt entsprechend und nutzen Sie
alternative Routen.

Wir bitten um Verständnis für eventuelle
Unannehmlichkeiten – die Sicherheit geht vor!

Ihre Freiwillige Feuerwehr Gersweiler



Abfluss zu? Abfluss-AS!

J. Baumgärtner GmbH

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten



Telefon, Klarenthal:
06898 / 25022

Klärgrubenkurzschließung!

Alles Klar wo
Abfluß-AS war

Wir suchen interessierte Spieler für unsere Herrenmannschaft für die Landesliga und Bezirksklasse



Die Volleyballabteilung des TV Klarenthal sucht für ihre Herrenmannschaft interessierte Spieler für die Saison 2025/26 für die Landesliga und Bezirksklasse.

Wer Interesse hat
meldet sich bitte bei:

Wolfgang Schittig

Tel. Nr. 0681 - 70525

Handy: 0172 - 661 44 78

Trainingszeiten Herren

Dienstag 20.30 - 22.00 Uhr

Sporthalle Klarenthal

Freitag 20.00-22.00 Uhr

Sporthalle Klarenthal

Steuern? Wir machen das. VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken
Bei Bedarf Hausbesuche!

☎ (0681) 968 657 25



www.vlh.de/bst/6253 Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Private Kleinanzeigen

**Gersweiler, EG, 2-3 ZKB,
69 qm, Balkon, Kellerraum,
keine Haustiere
zu vermieten.**

Telefon: 0177 - 86 33 239

**Suche in Gersweiler oder
Klarenthal zur Zwischenlagerung
von drei Möbelstücken und
einigen Bücherkisten
Platz in trockenem
Keller oder Garage
Kontakt: 0681 90 67 486**

#tbt
RÜCKBLICK
GÜNTER ROHRBACH

**GÜNTER ROHRBACH
FILMPREIS
camera**

DAS BOOT

DO 04.09. um 18:30 Uhr

1981, Wolfgang Petersen
Director's Cut, Eröffnung der Reihe mit Sektierpflanzung
und Video-Grußwort von Günter Rohrbach



DIE APOTHEKERIN

DO 18.09. um 18:30 Uhr

1997, Rainer Kaufmann



GO TRABI GO

DO 02.10. um 18:30 Uhr

1991, Peter Timm
Zum Tag der Deutschen Einheit



AIMÉE & JAGUAR

DO 16.10. um 18:30 Uhr

1999, Max Färberböck



DIE WEISSE MASSAI

DO 23.10. um 18:30 Uhr

2005, Hermine Huntegeburth



DIE SIEGER

DO 30.10. um 18:30 Uhr

1984, Dominik Graf
Director's Cut, Abschluss der Reihe
Dominik Graf ist Jurysvorsitzender des 15. Günter Rohrbach Filmpreises
Inspiziert vom Social Media Trend #tbt bzw. #ThrowbackThursday
an den Menschen einen Blick zurück in die Vergangenheit werfen,
werden an sechs Donnerstagen ausgewählte Werke des Produzenten
Günter Rohrbach erneut auf der großen Leinwand präsentiert.
Mehr Infos und Tickets: QR Code scannen oder www.camerazwo.de
Eine Reihe mit freundlicher Unterstützung von:



IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.00 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats,

wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



www.westmagazin.de



Redaktionsschluss: Donnerstag, 28. August 2025, 12:00 Uhr

Nächstes Westmagazin: 5. September 2025



Die Jagdgenossenschaft Klarenthal möchte wie folgt informieren!

Auf die vielen täglichen Telefonate und Ortsbegehungen möchten wir wie folgt nochmals hinweisen, wie man sich gegenüber einem Wildtier am besten verhält, warum die Tiere den Wald verlassen, wie man Haus und Garten schützt. Im Saarland sind Städte und Gemeinden durch viel Grün, Schutzgebiete, Schrebergärten, Hausgärten, Lebensraum für Mensch und Tier geprägt. Das Wildschwein gehört zu den „Gewinnern“ der im besiedelten Raum lebenden Arten. Viele Tiere zeigen ein vertrautes Verhalten gegenüber dem Menschen, jedoch gibt es Spielregeln. Grundsätzlich geht zuerst von Wildschweinen keine Gefahr aus. Das Wildschwein, das den Garten umgräbt und zerstört wird als Plage empfunden. Die Borstentiere sind tag- und nachtaktive Tiere die ihren Lebensrhythmus anpassen. Werden sie tagsüber gestört, verlagern sie den Schwerpunkt in die Nacht. Den Tag verschlafen sie dann im Dickicht. Besonders in der trockenen, warmen Jahreszeit zieht es die Tiere in den innerörtlichen Bereich, da sie auf Friedhöfen und in Hausgärten leichter Nahrung finden als auf trockenem, hartem Waldboden. Also auch Auswirkungen mit Blick auf die Klimasituation. Manche Tierliebhaber vermuten zu Unrecht, dass die Tiere Hunger leiden und füttern sie, somit lockt man die „Plagegeister“ dauerhaft in die Wohngebiete. Das Wildschwein ist ein Allesfresser, das seinen Eiweißbedarf durch In-

sekten, Würmer, aber auch mit Gartenabfälle, Obst und Brotreste auffüllt. Für Wildschweine sind Gartenabfälle ein gefundenes Fressen. Durch jede Art der Fütterung werden Tiere dauerhaft angelockt. Wiederholt gefütterte Tiere können handzahn werden. Für kleine Kinder, die die Lage nicht einschätzen können und nur die niedlichen Frischlinge sehen könnte die Situation gefährlich werden. Die Schweine haben ein hervorragendes Geruchssinn und wittern feine Garten und Rasenanlagen aus großen Entfernungen. Gärten müssen deshalb umfriedet sein, damit das Wild von folgereichen Unternehmungen abgehalten wird. Da die Tiere sehr viel Kraft im Rüssel haben, muss der Zaun in Bodennähe stabil gebaut werden. Will man keinen Sockel errichten, hindert auch ein stabiler Zaun, der ca. 50 cm tief in die Erde eingegraben wird. Ebenso ist die Montage einer Elektro-Weidezaun Anlage sehr hilfreich. Wildschweine gehören zu den wild lebenden herrenlosen Tieren, die dem Jagdrecht unterliegen. Außerhalb von Jagdflächen, insbesondere in sogenannten „befriedeten Bezirken“ wie Wohnsiedlungen, Friedhöfen, Sportanlagen, und Hausgärten ist eine Jagdausübung nicht gestattet. Dadurch entfällt bei evtl. Schäden der Anspruch auf Schadensersatz. Die Sicherung von Grundstücken oder Gebäuden liegt in Verantwortung der Eigentümer selbst!

Weidmannsheil
Revierhegemeister, Jürgen Becker

Meisterschaft der Herren 75 Tennis 2025

Ein unvergesslicher Triumph der Spielgemeinschaft Altenkessel-Klarenthal

Mit großer Freude und Stolz dürfen wir verkünden, dass unsere Spielgemeinschaft Klarenthal-Altenkessel in der Saison 2025 den Meistertitel bei den Herren 75 errungen hat! Dieser Erfolg ist das Ergebnis von Training, Teamgeist und unermüdlichem Einsatz aller Spieler. Oder wie ein Mitglied gesagt hat „**der Erfolg guter Jugendarbeit**“

In einer spannenden Saison haben

war. Dieser Vorsprung hat uns letztlich den Titel gesichert. Diese Meisterschaft ist nicht nur eine große Ehre für unsere Mannschaft, sondern auch ein Beweis für den Zusammenhalt und die Leidenschaft, die in unserem Team stecken. Es ist ein Beweis dafür, dass viel Training, gegenseitige Unterstützung und der Glaube an den gemeinsamen Erfolg sich auszahlen. Wir



Rainer Käufer, Marcel Muhr, Walter Dernbecher, Edgar Krämer, Armin Schmidt, Rudolf Vogl, Heinz Gaul, Rolf Willrich

unsere Herren 75 durch beeindruckende Leistungen auf dem Platz überzeugt. Besonders hervorzuheben ist, dass wir alle Spiele mit einer makellosen Bilanz von 14:0 gewonnen haben. Lediglich ein Spiel endete unentschieden bei 7:7 – ein Beweis für unsere Stärke und Geschlossenheit. Der entscheidende Faktor für unseren Erfolg war der Vorsprung von zwei Sätzen gegenüber unserem Verfolger, was zeigt wie knapp und spannend die Meisterschaft

möchten allen die uns unterstützt haben herzlich danken. Euer Zuspruch und eure Motivation haben uns zusätzlich angetrieben, unser Bestes zu geben. Herzlichen Glückwunsch an die gesamte Mannschaft der Spielgemeinschaft Altenkessel – Klarenthal. Ihr seid die Champions 2025! Wir freuen uns auf spannende Spiele 2026 in der Saarlandliga und auf weitere Erfolge in den kommenden Jahren.

Rudolf Vogl

DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 30 99 00
saschas-fahrschule.de



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006

Pfadfinder und Kirche



Liebe Kinder und Jugendliche, Pfadfinder und Kirche sind eng miteinander verbunden. Viele Pfadfinderverbände, unter anderem auch die Pfadfinder der Deutschen Pfadfinderschenschaft St. Georg (DPSG) sind religiös, insbesondere katholisch und arbeiten eng mit kirchlichen Institutionen zusammen. Die Pfadfinderbewegung wurde von Lord Baden-Powell, einem anglikanischen Christen, gegründet und ist stark von christlichen Werten geprägt. So beteiligen sich die Pfadfinder an Gottesdiensten, bei Martinsumzügen und auch wieder am diesjährigen Pfarrfest. Am Sonntag, 7. September 2025,

könnt ihr die Pfadfinder aus Klarenthal wieder auf dem Gelände der katholischen Pfarrgemeinde in Klarenthal treffen, wo sie beim Pfarrfest beim Dosenwerfen und dem Glücksrad aktiv sind. Gerne könnt ihr aber auch sonst einmal bei den Pfadfindern aus Klarenthal vorbeischaun. Auf unserer Homepage www.dpsg-klarenthal.de findet ihr die entsprechende Gruppenstunde in eurem Alter und den passenden Kontakt. Außerdem schaut doch gerne mal auf unserem Instagram-Profil unter [@pfadfinder_klarenthal](https://www.instagram.com/pfadfinder_klarenthal) vorbei. Wir freuen uns auf euch! Gut Pfad

Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal

CDU Klarenthal begrüßt Eröffnung der neuen Kita „Saarbrücken-Klarenthal-Waldwiese“



Der Oberbürgermeister

Uwe Conrath machte im Rahmen seiner Sommertour Station in Klarenthal, um gemeinsam mit dem Gebäudemanagement, dem Amt für Kinder und Bildung sowie Bürgerinnen und Bürgern den beeindruckenden

freuen uns sehr über diese Investition in die Zukunft unserer Kinder und sehen in der neuen Kita einen echten Gewinn für Klarenthal“, sagte Timo Mildau, Vorsitzender der CDU Klarenthal. Auf über 1.300 Quadratmetern ist ein großzügiges Raumangebot für sechs Gruppen entstanden. Der Neubau bietet unter anderem



Neubau der Kita „Waldwiese“ zu besichtigen. Die CDU Klarenthal zeigte sich sehr erfreut über dieses Projekt und war mit mehreren Vorstandsmitgliedern beim Rundgang vertreten. „Wir

einen Multifunktionsraum, einen großen Speiseraum sowie vielfältige Rückzugsbereiche. Auch das Außengelände ist durchdacht gestaltet: Auf rund 4.700 Quadratmetern findet sich unter anderem

ein eigener Krippenbereich mit separatem Spielplatz. Die neue Einrichtung setzt einen wichtigen Meilenstein für die familienfreundliche Stadtentwicklung in Klarenthal. Die CDU Klarenthal würdigt zugleich das gemeinsame Engagement aller Beteiligten – von der Planung über die Umsetzung bis hin zur fachlichen Begleitung. „So sieht Zukunft aus, wenn alle an einem Strang ziehen“, heißt es in Anlehnung an die Worte des Oberbürgermeisters. Der Ortsverband begrüßt zudem, dass im Umfeld der Kita nun auch Tempo 30 eingeführt wurde. Zu anderslautenden Berichten, die den Eindruck erwecken könnten, dies sei auf politischen Druck hin geschehen, stellt die CDU Klarenthal klar: Nach der geltenden Gesetzeslage obliegt die Anordnung von Geschwindigkeitsbeschränkungen wie Tempo 30 der zuständigen Straßenver-

kehrsbehörde und erfordert einen konkreten Rechtfertigungsgrund; dieser ist mit dem neuen Kita-Standort nun gegeben. Die rechtliche Voraussetzung, dass Tempo 30 nur bei besonderen örtlichen Verhältnissen bzw. zwingender Erforderlichkeit angeordnet wird, ist in § 45 StVO geregelt und wird durch die einschlägige Rechtsprechung weiter präzisiert. Zudem sei darauf hingewiesen, dass die CDU Klarenthal bereits im Herbst 2024 im Gespräch mit der Ortschaftspolizeibehörde war, um den Wunsch nach Tempo 30 im Sinne und zum Schutz der Kinder zum gegebenen Zeitpunkt einzubringen. „Wir sollten uns mit den Kindern und den Eltern über die neue Kita in unserem Stadtteil freuen und froh sein, dass auch an die Sicherheit im Umfeld der Kita gedacht wurde“ so Mildau abschließend.

Timo Mildau



Bewirb dich bei uns als Pflegekraft
(m/w/d)

Deine Festanstellung mit Flexibilität!

Lust auf einen Dienstwagen, neue Städte und die Herausforderung, verschiedene Einrichtungen kennenzulernen?
Bewirb dich jetzt direkt unter:
bewerbungen@haus-edelberg.de

HIER BIN ICH WIR.

Haus Edelberg
Senioren-Zentrum Klarenthal

Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal • Tel.: 06898 - 97 20-0

1959  2025

GÜNTHER KASSEL
GmbH

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeueranlagen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen
Solaranlagen / Photovoltaik

 Fachbetrieb in der Landesinnung

Karlstraße 60 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68
66127 Saarbrücken-Klarenthal

„KLEINER STOCK, GANZ GROSS“

Welche Abenteuer erlebt ein kleiner Ast im großen Wald?



Das erfahrt ihr im:

WALDMUSICAL

am Sonntag, den 14. 9. 2025, um 17 Uhr
in der Katholischen Kirche Klarenthal,
Hauptstr. 51, 66127 Klarenthal
vom Kinderchor St. Barbara/ Saarbrücken

Klavier: Achim Lieblang
Leitung: Bernhard Lux
Eintritt frei, Spenden sind willkommen

Täglich frisch auf den Tisch

Backwaren Martini

Bestell-Telefon: 0174-971 76 72

Ab sofort Backwaren-Lieferservice in Gersweiler und Klarenthal.



Ehemaliges Geschäft in der Krughütterstraße

An alle Honigliebhaber!

Die neue Honigernte ist in die Gläser gefüllt und ab sofort wieder erhältlich!

Ab sofort erhältlich aus "Der kleinen Gourmet Manufaktur"

Leckere Gewürze und Öle




Hobby-Imker Jörg Kuhn
Hauptstraße 43 • Klarenthal
(in der Druckerei im Rathaus Klarenthal)
Tel.: (06898) 85 24 53

Nur solange der Vorrat reicht...!

Volle Sommerpause und große Vorfreude



Manchmal ist in den Sommerpausen bei Sportvereinen überhaupt nichts los. Auf den Plätzen und in

macher (Stellvertreter), Stefan Brauner (Schriftführer), Beatrix Brauner (Kassenwartin), Oliver Bastian (Sportwart), Hartmut



Die US Forbach TT war zum Testspiel zu Gast.

den Hallen sammelt sich Staub, die Spielerinnen und Spieler ruhen ihre müden Knochen aus. Nicht so beim Tischtennisclub Gersweiler. Seit dem Start der Sommerferien hat sich im Club einiges getan. Die wichtigste Änderung betrifft den Vorstand, denn Anfang Juli wurde beim TTC gewählt. Während die allermeisten Kandidaten in ihren Ämtern bestätigt wurden, gab es auf dem Posten des Jugendwartes einen Wechsel: Daniel Wild wurde nach seinem Umzug ins Ausland von Achim Schmitt abgelöst. Nicht nur der Vorstand, sondern der ganze Verein sind Daniel für seinen langjährigen Einsatz sehr dankbar. Neben Achim stehen Philipp Kiefaber (Vorsitzender), Marius Schuh-

Keller (Seniorenwart) und Jan Morawski (Pressewart) dem Verein vor. Achim stand gleich im Mittelpunkt: Als Teil des TTC-Trainerduos (mit Julius Huse) organisierte er vor den Ferien eine Jugend-Vereinsmeisterschaft, aus der Raphael Neumann als Gewinner herausging. Gleichzeitig



Ende August beginnt die neue Tischtennis-saison.

Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

**Postagentur - Tabakwaren
Schreibwaren**

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr
Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal

**Taxi
Zierner**
**0172-66 92 800
0681-70777**

**Krankenfahrten, Dialyse, onkol. Chemo- od.
Strahlentherapie, Fahrten zur Reha und Kur.**



Die Vereinsfahrt in die Weinberge war ein voller Erfolg.

konnte der TTC für die nächste Saison eine U15-Nachwuchsmannschaft melden, die in der Landesliga an den Start gehen wird. Neben Raphael sind Sarah Schuhmacher, Leon Meiser, Jonas und Noah Scheuermann, Damian Maas, Philipp Torn, Jaden Klein sowie Adriano und Antonino Falzone Teil des Teams. Die Mannschaftsspieler trainieren - zusätzlich zum Donnerstag in Gersweiler (17.00 bis 19.00 Uhr) - freitags in der Grundschule in Klarenthal (18.00 bis 20.00 Uhr). Derweil mühten sich die Erwachsenen bei hochsommerlichen Temperaturen die Weinberge hoch. Denn die Vereinsfahrt führte in diesem Jahr nach Rheinland-Pfalz in die Nähe von Konz. Mehr als 20 Mitglieder waren rund zehn Kilometer unterwegs und mussten zwischendurch Rätsel lösen, um an die begehrten Weinflaschen zu kommen. Zwischendurch kehrte die Gruppe in ein Restaurant ein. „Entspannte Stimmung, super Essen und ein wenig Alkohol“, fasste der Seniorenwart einen „wirklich schönen Tag“ zusammen. Nur 24

Stunden später zauberte sich ein TTC-Team bei „Ein Dorf spielt Fußball“ beim SV Gersweiler zu Platz vier. Sportlich noch interessanter wurde es Ende Juli, als der Nachbarverein US Forbach TT mit zwei Mannschaften für ein Testspiel in Ottenhausen vorbeischaute. Das Ergebnis waren spannende Duelle, gute Gespräche (manchmal mit Händen und Füßen) und eine Einladung zur Revanche in Frankreich. Bis die allerdings stattfindet, fliegt in Gersweiler wieder der Ball. Dem Saisonstart am Samstag, dem 23. August, fiebert der gesamte Verein entgegen. Den Anfang macht die Jugend, die im Sportzentrum in der Krughütter Straße ab 14.30 Uhr die DJK Saarlouis-Roden empfängt. Anschließend geht es ab 18.00 Uhr mit drei Heimspielen der Aktiven weiter. Die Erste und Zweite spielen gegen den ATSV Saarbrücken, die Vierte trifft auf den TV Walpershofen. Für die Senioren beginnt die Spielzeit 2025/26 am Dienstag (2. September) bei der DJK Bildstock II.

Jan Morawski

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH

– Seniorenpflege – Krankenpflege – Behandlungspflege – Betreuung

Schwester Martha Dunkel, Schwester Ursula Mertes und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

– hauswirtschaftliche Versorgung – Beratung für pflegende Angehörige – Pflegegutachten nach § 37 SGB XI – 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe Zuwendung Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>

e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de

Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

seit 2013

■ Sanierungsfahrpläne
■ Förderanträge
■ Energieausweise
■ Vorträge

SCHNELLE AUSSTELLUNG VON ENERGIE-AUSWEISEN

ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. Architektur (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), Energieeffizienz-Expertin

66127 Saarbrücken • T: 06898 - 764 2081 • M: 0177 - 896 5367
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de • www.energieberatung-becker.com

„Völklinger Mondscheinmarkt“ am 7. November 2025 – Anmeldung für Standbetreiber startet



STADT VÖLKLINGEN

Am Freitag, 7. November 2025 lädt der beliebte Völklinger Mondscheinmarkt wieder in die Innenstadt rund um die St. Eligius-Kirche ein. Von 16.00 bis 23.00 Uhr erwartet die Besucher ein stimmungsvolles Treiben aus Kulinarik, Kunsthandwerk und vielfältigen Marktständen – perfekt, um den Abend im besonderen Flair zu genießen. Wer selbst mit einem Stand dabei sein möchte, kann sich ab sofort anmelden. Das Anmeldeformular sowie alle

wichtigen Teilnehmergebenheiten stehen auf der Website der GWIS Völklingen mbH unter www.gwis-voelklingen.de zum Download bereit. Fragen beantwortet das Organisationsteam gerne unter veranstaltungsmanagement@voelklingen.de

Anmeldeschluss ist der 20. September 2025.

Der Völklinger Mondscheinmarkt wird von der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS) Völklingen mbH in Zusammenarbeit mit der Stadt Völklingen und mit Unterstützung zahlreicher Partner und Förderer organisiert.

Nina Apfelbaum

Grabmale & Natursteine

Mohr GmbH

Meisterbetrieb

Seebornstraße 47
66115 Saarbrücken
Tel. / Fax: 0681 / 7 64 10

Familientradition seit 1893

**Bei uns bleiben
keine Wünsche offen!**

EL CARNICERO
Steakhouse

Steakhouse El Carnicero
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

**Nutzen Sie auch weiterhin
unseren Abholservice!**

Kochwelt
Partyservice

Kochwelt Partyservice
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

Thunis e.V. und FrauenGenderBibliothek Saar laden anlässlich des Freundinnentags ein:

Open Stage: Offene Bühne für Texte

am Dienstag, 09.09.2025, um 18.00 Uhr in der FrauenGenderBibliothek Saar, Großherzog-Friedrich-Str. 111, 66121 Saarbrücken



Die Open Stage ist eine Offene Bühne für Texte, die sich mit Freundinnenschaft, Gemeinschaft oder Wahlfamilie auseinandersetzen. Diese können lyrisch, poetisch, prosaisch, lustig, nachdenklich oder absurd sein. Egal ob Slam Poetry, Gedichte, Comedy, Kurzgeschichten oder Essays – bei der Open Stage sind alle Spielarten der Wortkunst erlaubt. Es gibt ein Zeitlimit von maximal

zehn Minuten pro Person. Im Unterschied zu einem Poetry Slam gibt es bei der Open Stage keinen Wettbewerb. Wer einen thematisch passenden Text lesen möchte kann sich per Mail an kontakt@thunis.eu wenden, sich knapp vorstellen und mitteilen, in welche Richtung der Text geht (z. B. ernst, lustig). Moderiert wird die Veranstaltung von der Saarbrücker Poetry Slammerin Elli Germann.

Eintritt ist frei. Anmeldung zur Veranstaltung an info@frauen-genderbibliothek-saar.de.

Open STAGE

Offene Bühne für Texte zu
Freundinnenschaft,
Gemeinschaft und Wahlfamilie

Dienstag, 09.09.2025
18:00 Uhr

FrauenGenderBibliothek Saar
Großherzog-Friedrich-Straße 111
66121 Saarbrücken

Eintritt frei mit Hutsammlung

Anmeldung unter info@frauen-genderbibliothek-saar.de

FrauenGender Bibliothek Saar **thunis**
THEATER AN DER UNI SAAR

SaVi
Alltagshilfe

Wir mit Dir

Beispiele unserer Leistungen:

Alltagshilfe / Haushaltshilfe: Kochen, Waschen, Bügeln, Haushaltsreinigung, Fenster putzen, Pflanzen gießen...,
Begleitung / Erledigungen: Allgemeiner Begleitungs- und Erledigungsservice, Arzt-, Behörden- und Apothekengänge...,
Betreuung / Gesellschaft: Gespräche, Spiele, Spazieren, Gedächtnisübungen, Kaffee und Kuchen...,

Kostenlose Haushaltshilfe bei einer ärztlichen Verordnung bei Schwangerschaft / Entbindung sowie nach Unfall / Operation

Alltagshilfe SaVi GbR., Hauptstraße 80 • 66128 SB- Gersweiler
Telefon: (0681) 686 572 41 • Web: Alltagshilfe-SaVi.de

Kostenlose Betreuung und Unterstützung im Haushalt ab Pflegegrad 1. Die Abrechnung kann direkt mit der Pflegekasse erfolgen!

Probleme mit dem PC oder Internet?

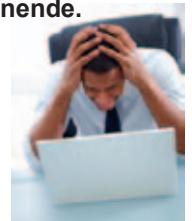
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



DUCHENE
AVALON
Bestattungen

Wir sind rund um die Uhr für Sie da!

Wir stehen Ihnen in unserer Filiale in „Burbach“ gerne mit fürsorglicher Hilfe und qualifizierter Beratung zur Seite.

Christian und Nadine Duchene

Qualifizierte Begleitung in schweren Stunden!

Bergstraße 23 | 66115 Saarbrücken-Burbach
(0681) 992 688 1

Besuchen Sie uns persönlich oder informieren Sie sich auf www.avalon-bestattungen.de

Öffnungszeiten des ZKE Wertstoffhofes

Wiesenstraße 20
66113 Saarbrücken-Malstatt

Montag bis Mittwoch:

9.00 Uhr - 16.45 Uhr

Donnerstag und Freitag:

9.00 Uhr - 17.45 Uhr

Samstag:

8.00 Uhr - 13.45 Uhr

Erlebnisbergwerk Velsen erneut mit dem Tripadvisor „Travellers' Choice Award“ ausgezeichnet



Großer Grund zur Freude beim Erlebnisbergwerk Velsen: Auch im Jahr 2025 wurde das Besucherbergwerk mit dem Tripadvisor „Travellers' Choice Award“ ausgezeichnet. Dieser Preis basiert auf den Be-



wertungen der Besucher/innen und würdigt die am besten bewerteten Sehenswürdigkeiten auf internationaler Ebene. „Dass unser Engagement und die Leidenschaft unserer Vereinsmitglieder auf so große Wertschätzung stoßen, erfüllt uns mit Stolz.“ so die Vorsitzenden des Vereins, Volker Etgen und Carsten Grammes. Der „Travellers' Choice Award“ wird nur an die obersten zehn Prozent der bei Tripadvisor gelisteten Attraktionen verliehen. Damit gehört das Erlebnisbergwerk Velsen zu den beliebtesten Ausflugszielen in Deutschland. Ein beeindruckender Erfolg für das als Verein organisierte Besucherbergwerk, welches mit diesem Award bereits zum 2. Mal in Folge ausgezeichnet wurde. Neben dem etablierten Führungsbetrieb (normale Führungen, Dunkelführungen, Entdeckertouren, Dampfmaschi-

ne Velsen, Fotografentage) lädt der Verein auch in diesem Jahr zu mehreren besonderen Veranstaltungen ein, bei denen Industriekultur auf spannende Weise erlebbar wird: **Tag des offenen Denkmals – 14. September 2025** Eintritt frei! An diesem bundes-

weiten Aktionstag öffnet das Bergwerk seine Tore für eine verkürzte, kostenlose Besichtigungstrecke. Besucher dürfen sich außerdem auf die Vorführung historischer, restaurierter Grubenlokomotiven freuen.

Halloween im Erlebnisbergwerk – 31. Oktober 2025

Schaurig-schöne Atmosphäre unter Tage! Grusel-Fans können sich auf eine Halloweenveranstaltung im Bergwerk freuen. Spannung garantiert.

Weihnachtsmarkt unter Tage – 13.-14. Dezember 2025

Aufgrund des großen Erfolgs im Vorjahr findet der stimmungsvolle Weihnachtsmarkt in diesem Jahr an zwei Tagen statt. In der einzigartigen Kulisse des Bergwerks erwarten die Besucher Kunsthandwerk, kulinarische Leckereien und weihnachtliche Klänge. Weitere Informationen und aktuelle Hinweise zu Führungen und Veranstaltungen gibt es auf der Website des Vereins:

www.erlebnisbergwerkvelsen.de



Sportfischerverein

Völklingen 1923 e.V.

Feiert mit uns!

23.-24.08.2025

An den Sieben Weihern in Klarenthal...

Samstag 23.08.2025 ab 15 Uhr

Eröffnung und Fassanstich um 18:00 Uhr durch den Vorsitzenden der CDU Gersweiler und der CDU Bezirksratsfraktion Volker Arnold. Danach musikalische Unterhaltung durch „Jörg's Hitmix“ unterstützt von der Sparkasse Saarbrücken

Sonntag 24.08.2025 ab 10 Uhr

Kaffee und Kuchen
Fischspezialitäten & Alternativen.
Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen wie immer bestens gesorgt.



Sparkasse
Saarbrücken

ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

Zait & Kloster

Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 90941-0 • Telefax 0 68 98 / 90941-20

www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

Wir sind ein mittelständiges Unternehmen mit sicherer Zukunft.

Wir suchen Mitarbeiter für folgende Bereiche:

**Kanalbau
Straßenbau
Kanalreinigung
Kanalinspektion**

Wir bieten eine faire Bezahlung, gemäß den aktuellen Tarifen des Bauhauptgewerbes.

Bewerbung per Post oder per E-Mail:
info@zk-kanalbau.de

NEUERÖFFNUNG

ONKOLOGISCHE KOSMETIK
KOSMETIK - FUSSPFLEGE

Hauptstraße 69, 66128 Gersweiler
Termine nach Vereinbarung unter
Telefon: 0681-87 33 87

Heißes Sommerwetter: Landeshauptstadt verteilt 1000 wiederverwendbare Wasserflaschen an Bedürftige

Landeshauptstadt
SAARBRÜCKEN

Die Landeshauptstadt Saarbrücken verteilt im Rahmen ihres Hitzeaktionsplans 1.000 wiederverwendbare Trinkflaschen an obdachlose und wohnungslose Menschen, um deren Wasserversorgung bei hohen Temperaturen sicherzustellen. Ziel der Maßnahme ist es, Menschen mit geringen wirtschaftlichen Möglichkeiten von April bis Oktober die Möglichkeit zu geben, sich an den öffentlichen Trinkbrunnen der Stadtwerke Saarbrücken mit frischem Trinkwasser zu versorgen. In Saarbrücken gibt es aktuell

fünf öffentliche Trinkbrunnen an zentralen Plätzen: am St. Johanner Markt, am Landwehrplatz, am Schloss, beim Ulanen Pavillon sowie neben dem Bürgeramt am Burbacher Markt. Sie sind zwischen April und Oktober in Betrieb und bieten kostenloses, frisches Trinkwasser. Die Brunnen sind per Knopfdruck sensorgesteuert, barrierefrei und leicht zugänglich. Die Trinkflaschen werden in städtischen Gemeinschaftsunterkünften an Bedürftige verteilt. Zusätzlich kooperiert die Stadt mit Einrichtungen der Wohnungsnotfallhilfe, die die Flaschen vor Ort ausgeben. Das Streetwork der

Landeshauptstadt spielt ebenfalls eine zentrale Rolle und verteilt gefüllte Flaschen im Rahmen der aufsuchenden Arbeit direkt an Betroffene. „Aus Gründen des Gewichts und der Bruchgefahr können wir nicht auf Glasflaschen zurückgreifen. Nachhaltigkeit ist es uns dennoch besonders wichtig, so dass nur Flaschen aus recycelten Materialien zum Einsatz kommen“, betont Ilka Borr, die Amtsleiterin des Amtes für Gesundheit, Prävention und Soziales. Tobias Raab, Dezernent für Wirtschaft, Soziales und Digitalisierung, betont die Relevanz unterstützender Maßnahmen für obdachlose und wohnungslose Menschen in der warmen Jahres-

zeit: „Obdachlose sind nicht nur im Winter Extremtemperaturen häufig schutzlos ausgeliefert. An besonders heißen Tagen finden sie kaum Schattenplätze und können kühlende Räume nur unter besonderen Anstrengungen aufsuchen. Auch Menschen, die sich tagsüber im öffentlichen Raum aufhalten, haben bei Hitze einen erhöhten Bedarf an Trinkwasser. Durch die gezielte Ausgabe der Trinkflaschen stellen wir sicher, dass auch schwer erreichbare Gruppen Zugang zu einer ausreichenden Wasserversorgung erhalten.“

Weitere Informationen und Kontakte finden Interessierte unter www.saarbruecken.de/soziales.

i.A. Thomas Blug



Nachwuchs bei den Guanakos im Saarbrücker Zoo

Mitte Juli wurde im Saarbrücker Zoo ein weibliches Guanako-Jungtier geboren. Guanakos gehören zur Familie der Kamele und sind die wilden Verwandten der domestizierten Lamas. Für Muttertier Lima war es die erste Geburt. Das Jungtier, ein so-

beide von der problemlos verlaufenen Geburt erholen können. Guanakos stammen ursprünglich aus den Hochlagen Südamerikas und sind sehr gut an das Leben in kargen, windigen Regionen angepasst. Bereits kurz nach der Geburt können Chulengos eigen-



nanntes Chulengo, stand bereits wenige Stunden nach der Geburt sicher auf den Beinen. Aktuell befinden sich Mutter- und Jungtier im Gehege der Lamas, wo sich

ständig stehen und laufen – eine wichtige Voraussetzung für die Tiere, um in freier Wildbahn nicht den Anschluss an die Herde zu verlieren.

i.A. Michaela Kakuk, Foto: Zoo Saarbrücken

Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de



...seit über
75 Jahren!

BEDACHUNGEN
ZIMMEREI

B. BOHNENBERGER GM
BH

ZIEGELEI 71
66352 DORF IM WARNDT
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



Statement der JEF Saarland zum 75. Jahrestag des Grenzsturms von St. Germanshof

Am 6. August 1950 setzten junge Europäer*innen mit ihrem Grenzsturm bei St. Germanshof ein kraftvolles Zeichen: Sie überwand eine künstlich gezogene

teidigen. Die JEF Saarland steht für eine europäische Vision, die Soziales, Migration und Sicherheit als gemeinsame Aufgaben begreift, die wir nur vereint lösen



Grenze zwischen Deutschland und Frankreich – nicht nur physisch, sondern auch in den Köpfen. Dieses mutige Handeln legte den Grundstein für die größte pro-europäische Jugendbewegung unseres Kontinents. 75 Jahre später sehen wir uns erneut einer Zeit gegenüber, in der Grenzen – real wie mental – wieder errichtet werden. Nationalistische und rechtsextreme Stimmen versuchen, Misstrauen zu säen, Ängste zu schüren und Europa zu spalten. Wir sagen klar: Europa ist unser gemeinsames Hoheitsgebiet. Es ist der Raum, in dem wir unsere Zukunft gestalten – friedlich, demokratisch und solidarisch. Und diesen Raum werden wir ver-

können, frei von ideologischen oder populistischen Forderungen. Wir geben Extremismus keine Bühne – weder im Parlament noch auf der Straße. Stattdessen setzen wir auf konstruktiven Dialog und Zusammenarbeit über alle demokratischen Parteien hinweg. Europa ist kein fertiges Projekt, sondern eine fortwährende Aufgabe. Der Geist von St. Germanshof verpflichtet uns, nicht leiser, sondern lauter, nicht passiv, sondern aktiv für ein geeintes, souveränes und demokratisches Europa einzutreten. Für ein Europa ohne Grenzen – in den Köpfen wie auf den Landkarten.

JEF Saarland

POL-SBR-BURB: Öffentlichkeitsfahndung nach schwerem Raub in Saarbrücken - Burbach

Bereits am 18.08.2024 kam es zu einem Raubüberfall auf ein Blumengeschäft in der Viktor-Teusch-Allee in 66115 Saarbrücken. Der erste Täter betritt das Geschäft, lädt eine Schusswaffe durch und zielt damit in der Folge auf die 58-jährige Geschädigte, die zur Tatzeit in dem Blumengeschäft arbeitet. Als die Geschädigte flüchten will, wird sie von einem zweiten Täter festgehalten und zurück in den Laden gezogen. Nur durch vehemente Gegenwehr gelingt es der Geschädigten sich loszureißen und aus dem Geschäft zu flüchten. In der Zwischenzeit begibt sich der erste Täter an die Kasse, öffnet diese und entnimmt das darin enthaltene Bargeld. Anschließend fliehen beide Täter fußläufig vom Tatort.

Die Täter können wie folgt beschrieben werden:

Täter 1:

- ca. 20-25 Jahre, - ca. 1.75 m groß
- weiße Sportschuhe mit dunklen Applikationen
- dunkle Hose (möglicherweise Jogginghose)
- dunkler Kapuzenpullover mit Kapuze über dem Kopf
- schwarze Basecap mit rotem Logo, - dunkle Handschuhe
- augenscheinlich helle Haut, - trägt Mundschutz

Täter 2:

- ca. 20-25 Jahre, - ca. 1.75 m groß, - Weiße Sneaker
- Schwarze augenscheinlich Jogginghose mit schwarzem Emblem in weißem Hintergrund auf dem linken Oberschenkel
- Schwarzer Kapuzenpullover mit Kordeln an der Kapuze sowie Under Armour Emblem auf der Brust, - trägt schwarze Basecap
- trägt Handschuhe, - trägt Mundschutz

Zeugen werden gebeten sich bei der PI - Saarbrücken Burbach unter 0681/97150 oder bei jeder anderen Polizeidienststelle zu melden.

Unsere WEB-Ausgaben!

www.westmagazin.de



BIGRAttec

SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE- UND REHATECHNIK

Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach
Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**

Zeit für Haare

**Ihre
Stefanie Verch
und Team**

Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler

HORN  **NETZ**

**Wir freuen
uns auf Sie!**

**Öffnungszeiten: Di.-Do.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr
Mi.: 8:30-14:00 Uhr • Sa.: 8:00-13:00 Uhr
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38**

Metallbau Bitter

An den Ziegelhütten 25
66127 Saarbrücken-
Klarenthal

Telefon: 0157 - 77 04 80 41
www.metallbau-bitter.de

♦Tore ♦Türen ♦Überdachungen
♦Geländer ♦Reparaturen

Das Mentoring-Netzwerk für Migrantinnen „MiNET Saar“ bietet einen kostenlosen Sprach- klub für Mentees und interessierte Frauen an:

Der Sprach- und Diskussionsklub von MiNET Saar bietet Migrantinnen die Möglichkeit, in einer offenen und freundlichen Atmosphäre ihre Deutschkenntnisse zu verbessern, neue Freundschaften zu schließen und über spannende Themen zu diskutieren, die ihre Leben und ihre Erfahrungen als Migrantinnen betreffen.

Die Themen werden gemeinsam festgelegt, und vor jedem Treffen erhalten die Teilnehmerinnen Materialien wie Artikel, Dokumentationen und Podcasts als Inspiration für die Diskussion. Wer möchte, kann sich so schon im Vorfeld mit dem Thema beschäftigen. Außerdem werden wir gemeinsam Ausstellungen, Vorträge und Kinovorstellungen besuchen.

Die Teilnehmerinnen erwartet:

- Gemeinsames Deutschüben in kleinen Gruppen
 - Spannende Gespräche über Gesellschaft, Alltag und Herausforderungen
 - Praktische Tipps zur Integration und zum Leben in Deutschland
 - Gemütliche Atmosphäre
- Der Klub richtet sich in erster Linie an die Mentees von MiNET



Saar mit Deutschkenntnissen auf B2-Niveau und höher, aber auch andere interessierte Frauen sind herzlich willkommen. Der Sprach- und Diskussionsklub trifft sich regelmäßig an jedem 2. und 4. Mittwoch des Monats von 17:30 bis 19:00 Uhr in der FrauenGenderBibliothek Saar, Großherzog-Friedrich-Straße 111, 66121 Saarbrücken.

Die kommenden Termine im Überblick:

27.8.

10.9.

24.9.

Mehr: <https://frauengenderbibliothek-saar.de/minet-saar-mentoringnetzwerk-fuer-migrantinnen/>

★ GERSWEILER ★ KIRMES

Schirmherrschaft: Gabriele Herrmann
Stellvertretende Fraktionsvorsitzende der CDU im Stadtrat

30. AUGUST - 02. SEPTEMBER 2025

SAMSTAG
17.00 Uhr - Fassanstich
durch Gabriele Herrmann - Stellvertretende Fraktionsvorsitzende der CDU im Stadtrat
20.00 Uhr **Dogs Dinner** featuring **MEM**

MONTAG
16.00 Uhr
Eröffnung des Biergartens
19.00 Uhr
NINO MEETS ANGELO **duo musicale**
Süßer Charts, Salso, Pop, Rock, Libido
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!
MUSIKZUG
GERSWEILER 1987 e.V.

SONNTAG
10.30 Uhr - Frühschoppen
im Biergarten
11.00 Uhr - Gottesdienst
(ökumenisch) auf dem Festplatz
14.30 Uhr - Spielen der Gastvereine
20.00 Uhr

DIENSTAG
16.00 Uhr
Eröffnung des Biergartens
19.00 Uhr
djwillid featuring **Events**
ca. 21.00 Uhr - Verbrennen des Kirwehannes
Anschließend
bei Einbruch der Dunkelheit großes Abschlussfeuerwerk

Gefüllte mit Sauerkraut vom
EL CARNICERO
die gute andere
Steakhouse
ab 12.00 Uhr

Designed by **i-net-promo**
[Logo] [Logo] [Logo] [Logo]

Sparkasse
Saarbrücken

KARLSBERG
URPILS

HM
H. MÜLLER
GmbH
Gartenbauweg
66333 Völklingen-Friedrichsruh
Telefon: (0670) 90 31 00

„Völklinger Mondscheinmarkt“ am 7. November Anmeldung für Standbetreiber startet

Am Freitag, 7. November 2025 lädt der beliebte Völklinger Mondscheinmarkt wieder in die Innenstadt rund um die St. Eligius-Kirche ein. Von 16.00 bis 23.00 Uhr erwartet die Besucher ein stimmungsvolles Treiben aus Kulinarik, Kunsthandwerk und vielfältigen Marktständen – perfekt, um den Abend im besonderen Flair zu genießen. Wer selbst mit einem Stand dabei sein möchte, kann sich ab sofort anmelden. Das Anmeldeformular sowie alle wichtigen Teilnehmergebenheiten stehen auf der Website der GWIS Völklingen

mbH unter www.gwis-voelklingen.de zum Download bereit. Fragen beantwortet das Organisationsteam gerne unter veranstaltungsmanagement@voelklingen.de
Anmeldeschluss ist der 20. September 2025. Der Völklinger Mondscheinmarkt wird von der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS) Völklingen mbH in Zusammenarbeit mit der Stadt Völklingen und mit Unterstützung zahlreicher Partner und Förderer organisiert.

DachDoc Rozenberg GbR

Dachreparaturen • Sturmschäden • Flachdachabdichtung

0157-55905062

24h Dachdecker

NOTDIENST

Fischbachstraße 102 • 66113 Saarbrücken

eingetragener Betrieb des Handwerks

HAUSMEISTERSERVICE 123.DE

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de



Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



Wichtige Rufnummern

Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei 110
 Notruf / Feuerwehr / Rettungs-
 dienst / Notarzt ... 112
 Krankentransporte / Handy mit
 Vorwahl (0681) 19222
 Hausärztlicher Bereit-
 schaftsdienst 116 117

Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus
 (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus
 (Caritas) (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg
 (SHG) (0681) 889 - 0

Klinik Brebach
 (SHG) (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen
 (SHG) (06898) 12 - 0

Knappschafts-Krankenhaus
 Püttlingen (06898) 55 - 0

Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/
 Klarenthal (0681) 9 97 02 00

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach (0681) 9 71 50
 Kontaktpolizei Burbach
 (0681) 971 52 22

Völklingen (06898) 20 20

Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken
 (0681) 905-0

Bürgeramt
 Burbach (0681) 905-0

ZKE (0681) 905 - 2000
 - Sperrmüllabfuhr
 - Hausmüllabfuhr
 - Gefäßdienst

ZKE (0681) 905 - 7000
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen
 (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-
 versorgung ... (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung
 (0681) 5 87 - 2261

Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes
 (06806) 30 69 44
 mit Handy (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum
 Klarenthal (06898) 50 46 532

Bezirksbehinderten- beauftragte

Judith Hettrich
 Telefon (06898) 93 51 27
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken
 (0681) 9978-0

Mo - Fr. 8:30 - 12:00 Uhr,
 Do 13:30 - 16:00 Uhr
 und nach besonderer Vereinbarung

Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten des Bezirks-
 bürgermeister Hans-Jürgen Altes:

nach Vereinbarung
 (1. Etage Zimmer 104)

Telefon (0681) 905 - 5344

Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten
 (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung
 (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung
 (0681) 905 - 5347

Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische
 Terminvereinbarung

Rentenberatung
 (0681) 905 - 44 20

Mo - Do. 8.30 - 12.00
 + 13.30 - 15.30 Uhr
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

Sozialstationen:

Ev. Kirchengemeinde
 Klarenthal (06898) 3 21 49

Ökumenische Sozialstation
 Alt-Saarbrücken-Burbach
 (0681) 5 26 36
 oder (0681) 4 78 00

Psycho-Sozialer Freundes- kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-
 haus), Völklingen. Information und
 Kontaktaufnahme

Günter Bund ... (06898) 8 39 44

Internet www.psfk-saar.de

Elterntelefon .. (0800) 111 0 550

Schiedsfrauen / -männer Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler
 Thomas Schorr . (0163) 36 46 000
 thomas.schorr@saarbruecken.de

Senioren-sicherheitsberater

Jürgen Gerber . (0171) 150 33 40

Heinz Mang (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome ... (0681) 70 04 10

Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

Freitag, 22.08.2025

Saar-Apotheke Saarbrücken
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

Samstag, 23.08.2025

Einhorn Apotheke, SB-Güdingen
 Saargemünder Str. 165, Tel.: (0681) 87.21.57

Sonntag, 24.08.2025

Glückauf-Apotheke Burbach
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Montag, 25.08.2025

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Dienstag, 26.08.2025

Viktoria Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Mittwoch, 27.08.2025

Apotheke Klein Püttlingen
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

Donnerstag, 28.08.2025

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

Freitag, 29.08.2025

Engel-Apotheke Saarbrücken
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

Samstag, 30.08.2025

Lilien-Apotheke Püttlingen
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

Sonntag, 31.08.2025

Stadt-Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Montag, 01.09.2025

Barbara-Apotheke Altenkessel
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

Dienstag, 02.09.2025

Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken
 Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

Mittwoch, 03.09.2025

Stifts-Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

Donnerstag, 04.09.2025

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

Freitag, 05.09.2025

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Samstag, 06.09.2025

Bellevue-Apotheke Saarbrücken
 Metzter Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

Sonntag, 07.09.2025

Stengel-Apotheke Saarbrücken
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

Montag, 08.09.2025

Apotheke am Zoo
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

Dienstag, 09.09.2025

Blumen-Apotheke, Saarbrücken
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

Mittwoch, 10.09.2025

Winterberg-Apotheke Klarenthal
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer 116117 ist der diensthabende Arzt / die dienst-
 habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages.

*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

Zahnärzte

Am Wochenende: In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406 1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent
 ... leistungsstark
 ... beratungsintensiv

Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken
 e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Samstag, 23.08.2025, 18.00 Uhr **Samstag, 30.08.2025, 18.00 Uhr**
 Herz Jesu, Vorabendmesse Herz Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 24.08.2025, 10.00 Uhr **Sonntag, 31.08.2025, 10.00 Uhr**
 St. Eligius, Hochamt St. Eligius, Hochamt

Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Montag und Donnerstag: Geschlossen

Dienstag, Mittwoch, Freitag: 9:00 – 12:00 Uhr

Termine nach telefonischer Vereinbarung: Telefon 0681 76203

Kleiderkammer Herz-Jesu

Kleiderannahme – Mittwoch, 10:00 bis 11:30 Uhr

Kleiderausgabe – Donnerstag, 14:00 bis 17:00 Uhr



Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:

Montag von 9.15 Uhr - 11.45 Uhr

Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:

Montag von 12.15 Uhr - 15.00 Uhr

Dienstag - Freitag von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0681 - 70 21 44

saarbruecken-west@ekir.de / www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de

Sonntag, 24.08.2025, 10.30 Uhr 11.00 Uhr Kirmesgottesdienst,
 Gottesdienst mit Abendmahl und Kirmesplatz Gersweiler
 Kirchenkaffee, Timo Banzet, Diakon Christian
 Evangelische Kirche Gersweiler Dahlke
 Pfarrerin Christine Unrath

Sonntag, 31.08.2025, 10.30 Uhr **Sonntag, 07.09.2025, 10.30 Uhr**
 Alternativer Gottesdienst „Konfliktgeladen - du rechts, ich links“! Gottesdienst mit Abendmahl und
 Lutherkirche Altenkessel Kirchenkaffee,
 Pfarrerin Anja Schild Evangelische Kirche Gersweiler
 Pfarrerin Anja Schild

Ev. Kirchengemeinde Malstatt-Burbach Matthäuskirche
 Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-77484

Sonntag, 24.08.2025, 10.00 Uhr **Sonntag, 07.09.2025, 10.00 Uhr**
 Pfr. D. Winterhagen entfällt

Sonntag, 31.08.2025, 10.00 Uhr **Sonntag, 14.09.2025, 10.00 Uhr**
 entfällt Pfrin. S. Tobisch; mit ABM

Kath. Pfarrei Hl. Christophorus Saarbrücken Pfarreiengemeinschaft Klarenthal / Altenkessel

Blumenstraße 22, 66126 Altenkessel, Telefon: (0 68 98) 85 08 60

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr

Dienstag bis Donnerstag von 15:00 - 18:00 Uhr

www.st-barbara-saarbruecken.de

Samstag, 23.08.2025, 18.00 Uhr **Sonntag, 31.08.2025, 10.00 Uhr**
 Vorabendmesse in Altenkessel Hochamt in Altenkessel

Sonntag, 24.08.2025, 10.00 Uhr **Dienstag, 02.09.2025, 18.30 Uhr**
 Hochamt in Klarenthal Heilige Messe in Altenkessel
 mitgestaltet vom Chor Allegro

Sonntag, 24.08.2025, 10.30 Uhr **Mittwoch, 03.09.2025, 18.30 Uhr**
 Ökumenischer Gottesdienst zum Heilige Messe zu Ehren des HL.
 Dorffest in Altenkessel auf dem Josefs
 Coucy-Platz

Dienstag, 26.08.2025, 18.30 Uhr **Freitag, 05.09.2025, 9.00 Uhr**
 Heilige Messe in Altenkessel Frauenmesse in Altenkessel

Freitag, 29.08.2025, 18.30 Uhr **Freitag, 05.09.2025, 18.30 Uhr**
 Heilige Messe in Klarenthal Heilige Messe in Klarenthal

Samstag, 30.08.2025, 18.00 Uhr **Samstag, 06.09.2025, 18.00 Uhr**
 Vorabendmesse in Ottenhausen Vorabendmesse in Altenkessel

Sonntag, 07.09.2025, 11.00 Uhr
 Hochamt mit Eröffnung des Pfarrfestes in Klarenthal

Kirmes in Neu-Aschbach 30.08.2025- 02.09.2025

Samstag, 30.08.2025

16.00 Uhr

Eröffnung des Festplatzes
 mit Faßanstich

anschließend Kaffee und Kuchen

18:00 Uhr

Gemütliches Beisamensein mit
 Musik

Sonntag, 31.08.2025

10.00 Uhr

Frühschoppen bei den Kirwe-Buwe

11.30 Uhr

Mittagessen (Gefüllte mit Kraut)

Dienstag, 02.09.2025

17.00 Uhr

Eröffnung des Festplatzes

anschl.

Gemütliches Beisamensein mit
 Musik

Beerdigung der Kirb u. Feuerwerk

An allen Tagen ist für Speis und Trank bestens gesorgt
 Es laden herzlich ein. Die „Kirwe-Buwe e.V“

Unser Leistungsangebot:

Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

salecker

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8:30 - 17:00 Uhr

Samstag geschlossen

Waldführung im FriedWald Saarbrücken

Bei einer kostenlosen Waldführung durch den FriedWald Saarbrücken am 23. August und 6. September 2025 um 15.00 Uhr können Interessierte wieder mehr über die Bestattung in der Natur erfahren. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Die FriedWald-Försterinnen und -Förster zeigen bei dem gemeinsamen Spaziergang, wie ein Baumgrab im FriedWald aussieht, woran man freie Grabstätten er-

haben. Treffpunkt ist die Info-tafel am FriedWald-Parkplatz; Navigationspunkt: Kirschheck 70, 66115 Saarbrücken.

Die Waldführungen finden regel-



kennt, was diese kosten und wie eine Auswahl des Baumes bereits zu Lebzeiten möglich ist. Auch zur Gestaltung von Trauerfeiern im FriedWald informieren die Försterinnen und Förster. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer können all ihre Fragen stellen, die sie zur Bestattung im Wald

mäßig statt und sind in der Teilnehmerzahl für eine angenehme Gruppengröße begrenzt. Weitere Termine und Anmeldung unter www.friedwald.de/saarbruecken oder 06155 848-100.

Loreen Friedrich
Öffentlichkeitsarbeit
Foto: FriedWald GmbH

**BEERDIGUNGsinstitut
BLAU**

**„TRAuern IST
LIEBEVOLLES ERInnern“**

**Erd-, Feuer-, See- u.
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

malerbetrieb

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

*fassadenanstriche
verputzarbeiten*

*wohnräume
renovieren
und gestalten*

bodenbeläge

**Pfarrfest
der Pfarrei Saarbrücken
Hl. Christophorus
in Klarenthal
am Sonntag
7. September 2025**

11.00 Uhr FESTGOTTESDIENST
mitgestaltet von den „NEW VOICES“

anschließend Frühschoppen
musikalische Unterhaltung mit
Hans Person auf dem Festgelände
rund um das Pfarrheim

12.00 Uhr MITTAGESSEN
Salatbuffet, warmer Fleischkäse
Schwenker, Rostwürste, Pommes,
Kaffee und Kuchen

16.30 Uhr KLASSIK-KLEZMER-JAZZ
in der Kirche St.Bartholomäus
Ricardo Angel-Peters spielt Werke
für Klarinette und Saxophon
Bernhard Lux an der Orgel

Glücksrad
drehen bei den
Pfadfindern
Kleingewinne
und
Lose für die
Tombola

Fußballspielen
für
Groß und
Klein

18.00 Uhr
Verlosung
Tombola

Salvatore Montana

Ihr Spezialist für fachgerechte
Fliesen- und Natursteinverlegung

Tel. 06 81 / 70 960 888
Fax. 06 81 / 70 960 999
Mobil 0177 / 56 06 149

- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

Prählerstraße 102
66128 Sbr.-Gersweiler

**Ihr ambulanter Pflegedienst
in Gersweiler**

Von der Grundpflege über Behandlungspflege bis hin zur Hauswirtschaftshilfe sind wir für Sie da.

**VISION
PFLEGE**

Hauptstraße 77 • 66128 Gersweiler
E-Mail: info@vision-pflege.de

Wir machen die Pflege besser.

Telefon: 0681 - 50 98 16 84

Unser Angebot im August

mea Produkt des Monats

Bei Fieber und Schmerzen
Ibuprofen mea 400 mg ^{a) b)}
Filmtabletten
30 Stück
PZN 16609128

statt 5,66 €
3,95 €
Sie sparen
30%



Unterstützt Prostata und Blase
Granu Fink Prosta forte 500 mg ^{a) b)}
Kapseln
80 Stück
PZN 10011921

statt 48,10 €
39,95 €
Sie sparen
16%



Für emotionales Wohlempfinden
Bachblüten Original
Rescura Tropfen alkoholfrei ^{c)}
Tropfen
10 ml
PZN 16391801

statt 19,99 €
14,95 €
Sie sparen
25%



Bei Schmerzen und Entzündungen
Voltaren Dolo 25 mg ^{a) b)}
Filmtabletten
20 Stück
PZN 00927263

statt 12,35 €
8,95 €
Sie sparen
27%



Lindert akute Hautirritationen
Soventol Hydrocortisonacetat 0,5 % ^{a) b)}
Creme
15 g
PZN 10714350

statt 10,97 €
7,95 €
Sie sparen
27%



Pflanzlich gegen Schmerzen
Kytta Schmerzsalbe ^{a) b)}
Creme
150 g, PZN 10832865

statt 29,40 €
22,95 €
Sie sparen
21%



Befreit von Verstopfung
Dulcolax Dragées ^{a) b)}
Dragées
20 Stück
PZN 08472922

statt 7,09 €
5,25 €
Sie sparen
25%



Fördert die Wundheilung
Octenisept Wundgel
Gel
20 ml
PZN 07317711

statt 8,02 €
5,95 €
Sie sparen
25%





Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44

Tennisclub Blau-Weiß Gersweiler

Mitglied werden und
2025 kostenlos spielen!

Tennis ist toll!



Jetzt gratis Probetraining vereinbaren unter
probetraining@tc-gersweiler.de